අල් කුර්ආන්

සූරා මර්යම් 1 සිට 98 දක්වා සිංහල බසින් අර්ථකථනය

සිංහල භාෂාව

පරිවර්තක: මාහිර් ටී රම්ඩීන්

විචාරක -

ඉස්ලාම් හවුස් වෙබ් අඩවියේ සංකරණ මණ්ඩලය

IslamHouse.com

ترجمة معاني القرآن الكريم

سورة مريم

< سنهالية >

ترجمة:

ماهر رمدين

مراجعة:

محمد آساد و نخبة من العلماء الكبار

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
هاتف: ٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠+ فاكس: ٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦+ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧
ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH
P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126
OFFICERABWAH

සූරා මර්යම් (සූරත් මේරි තුමිය) 19
මක්කාවෙහි දී පහළ වූවකි ආයාත් .98

بِسْمِ اللهِ الرَّحمنِ الرَّحِيْمِ

අපරිමිත දයාන්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-15. දේව දූත සකරිය්යා හා දේව දූත යහ්යා (අලෛයිහිමස් සලාම්)

كهيعص {1}

කාෆ් ,හා ,යා ,අයින් ,ස්වාද්.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا {2}

(මෙය) තම ගැත්තා සකරිය්යා වෙත නුඹගේ පරමාධිපති දැක් වූ කරුණාව පිළිබඳ සිහිපත් කිරීමකි .

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا {3}

ඔහු තම පරමාධිපති ව සිහින් ඇමතුමකින් ඇමතූ අවස්ථාව සිහිපත් කරනු.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا {4}

මාගේ පරමාධිපතියාණනිමාගේ , ම .අස්ථි දුර්වල වී ඇත◌ාගේ හිසකෙස් පැහී විහිදී ඇතතවද . මම ,මාගේ පරමාධිපතියාණනි ඔබගේ ප්‍රාර්ථනාව සම්බන්ධයෙන් .අභාග්‍යවන්තයකු නොවූයෙමි

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا {5}

මගෙන් පසුව පරම්පරා උරුමක්කරුවන් පිළිබඳ ව මම බිය වෙමි මාගේ බිරිය ද වඳ කාන්තාවක් . වන්නීයඑහෙයින් නුඹ වෙතින් . .උරුමක්කරුවකු මා වෙත පිරිනමනු

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا {6}

මට උරුමකම්පාන, යඃකූබ්ගේ පරපුරට උරුමකම්පාන කෙනෙකු පිරිනමනු මැනව! තවද මාගේ පරමාධිපතියාණනිඔහු , ව පිළිගැනීමට ලක් වූ කෙනකු බවට පත් කරනු මැනව.

يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ

අහෝ සකරිය්යා! යහ්යා නමින් වූ

يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا {7}

දරුවකු පිළිබඳ ව නියත වශයෙන්ම අපි ඔබට ශුභාරංචි දන්වන්නෙමුමීට . පෙර එයට එසේ නම් තබනු ලැබීමක් .සිදු නොකළෙමු

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا {8}

මාගේ පරමාධිපතියාණනි! මට දරුවකු කෙසේ නම් වන්නේ ද ? මාගේ බිරිය වඳ කාන්තාවක් වූවාය . මා ද මහලු වී®ම හේතුවෙන් සැදෑ වියට ළඟා වී ඇත්තෙමි යැයි ඔහු පැවසුවේය.

قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا {9}

එය මා .එලෙසය යැයි ඔහු කීය (එය) මීට පෙර නුඹ .වෙත පහසු කාර්යයකි කිසිවක් ව නොසිටිය දී සැබැවින්ම මම නුඹ ව මැව්වෙමි යැයි ඔබේ පරමාධිපති කීවේය .

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۚ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا {10}

මාගේ පරමාධිපතියාණනිමට , සලකුණක් ඇති කරනු මැනව ! යැයි ඔහු පැවසීයඔබේ සංඥාව වනුයේ . කිසිදු හේතුවකින් තොර) නුඹ ව (සෘජු ව රාත්‍රී තුනක් ජනයා සමඟ කතා නොකිරීමය යැයි ඔහු පැවසුවේය.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا {11}

පසු ව ඔහු තම සමූහයා වෙත නැමදුම් ස්ථානයෙන් බැහැර ට පැමිණියේයනුඹලා උදේ හා ‘ එවිට . යි ඔවුන් වෙත’සවස සුවිශුද්ධ කරනු .දන්වා සිටියේය (ඉඟියෙන්)

يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا {12}

අහෝ යහ්යා! දේව ග්‍රන්ථය බලවත් ලෙස තවද අපි .ගනු (ග්‍රහණය කර) ඔහුට ළමා කාලයේම ප්‍රඥාව .පිරිනැමුවෙමු

وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكَاةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا {13}

අප වෙතින් වූ ආදරය හා පිවිතුරු බව ද තවද ඔහු බිය (.ඔහුට පිරිනැමුවෙමු) බැතිමත්කෙනෙකු විය.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا {14}

තවද ඔහු තම දෙමාපියන්ට ඇප උපස්ථාන කරන්නකු වියතවද ඔහු . දඩබ්බර අකීකරු වන්තයෙකු

නොවීය.

ඔහු උපත ලැබූ දින ද ඔහු මිය යන දින ද ඔහු නැවත ජීවමාන ව නැගිටුවනු ලබන දින ද ඔහු වෙත සාමය ඇති වේවා!

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا {15}

16-40. මර්ය තුමියගේ කතා වස්තුව හා පියකුගෙන් තොර ව ඊසා තුමාණන් ව ඇය ගැබ් ගැනීම හා ඇය ප්‍රසූත කිරීම.

මෙම දේව ග්‍රන්ථයේ සඳහන් මර්යම් ගැන නුඹ සිහිපත් කරනුඇය තම . පවුලෙන් වෙන් ව නැගෙනහිර ස්ථානයකට ගිය අවස්ථාවේ.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا {16}

ඇය ඔවුන්ගෙන් වෙන් ව තිරයක් ගත්තායඑවිට අපි ඇය වෙත අපගේ . (හෙවත් ජිබ්රීල් මලක්වරයා) ප්‍රාණය (සජීවී) එවිට ඔහු ඍජු .එව්වෙමු මිනිසෙකු වෙසින් ඇය වෙත පෙනී .සිටියේය

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا {17}

නියත වශයෙන් නුඹගෙන් ආරක්ෂාව මහා කාරුණිකයාණන් ගෙන් මම පතමිනුඹ බිය . බැතිමත් කෙනෙකු වී නම් යැයි (මා වෙත ළං නොවනු) .ඇය පැවසුවාය

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَٰنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا {18}

නියත වශයෙන්ම මම නුඹට පිවිතුරු‘ දරුවකු පිරිනමනු පිණිස නුඹගේ පරමාධිපතිගේ දූතයෙකු වෙමියැයි ’ .ඔහු පැවසුවේය

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا {19}

කිසිදු මිනිසකු මා ස්පර්ශ කර ‘ නොතිබිය දී මට දරුවකු වනුයේ තවද මම අපචාරී ?කෙසේ ද යැයි ඇය ’නොවූයෙමි (කාන්තාවක්) .පැවසුවාය

قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا {20}

එය එලෙසය යැයි ඔහු පැවසුවේය . ‘එය මා වෙත පහසු කාර්යයකිඑය . ජනයාට අපගෙන් වූ සංඥාවක් හා ආශිර්වාදයක් බවට පත් කරනු එය තීන්දු කරනු ලැබූ .පිණිසය

قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ ۖ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا {21}

නියෝගයක්ද වියයැයි නුඹගේ ’
.පරමාධිපති පැවසුවේය

එවිට ඇය ඔහු ගැබ් ගත්තායඇය .
ඔහු දරමින් දුර ස්ථානයකට වෙන්ව
ගියාය.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا {22}

විලිරුදා ව ඇය ව ඉඳි කඳක් වෙත
ගෙන ආවේය අහෝ .! මීට පෙර මා
මිය යා යුතු නොවේ ද? තවද
අමතකවීමෙන් අමතක වූ කෙනකු
බවට පත් විය යුතු නොවේදැ?යි
පැවසුවාය .

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَنْسِيًّا {23}

ඇයට පහළින් ඇයව අමතා නුඹ දුක්‘
නොවනු සැබැවින්ම නුඹගේ
පරමාධිපති නුඹට පහළින් උල්පතක්
.යැයි පැවසීය ’ඇති කළේය

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا {24}

ඉඳි ගසේ කඳ නුඹ දෙසට සොලවනු
නුඹ වෙත නෙලන ලද පැහුණු ගෙඩි
වශයෙන් වැටෙනු ඇත .

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا {25}

එවිට නුඹ අනුභව කරනුතවද පානය .
තවද නුඹ .ඇස් පිනවා ගනු .කරනු
මිනිසුන් අතුරින් කිසිවකු හෝ
දුටුවෙහි නම් එවිට සැබැවින්ම
කතාවෙන්)වැළකී සිටින(
උපවාසයක් මම මහා කරුණාවන්ත
යාණන්හට භාර වූයෙමිඑහෙයින් .
අද දින කිසිදු මිනිසෙකු සමග
සැබැවින්ම මම කතා
නොකරන්නෙමි.

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا {26}

ඔහු ව උසුලා ගෙන ඔහු සමගම
ඇයගේ සමූහයා වෙත ඇය
පැමිණියාය‘ .අහෝ මර්යම්!
බරපතළ කරුණක් සැබැවින්ම නුඹ
ගෙනැවිත් ඇතැයි ඔවුහු ’
.පැවසුවෝය

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا {27}

අහෝ හාරූන්ගේ සහෝදරිය! නුඹේ
පියා නරක පුද්ගලයකු නොවීය .
එමෙන්ම නුඹේ මව ද දුරාචාරී

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ

سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا {28}

.නොවීය (කාන්තාවක්)

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا {29}

එවිට ඇය ඔහු වෙතට ඔවුන් කතා) ‘ .සංඥා කළේය (කිරීම සඳහාබිළිඳු වියේ තොටිල්ලෙහි පසු වන අය සමග අපි කෙසේ කතා කරන්නෙම්දැයි ඔවුහු පැවසුවෝය .

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا {30}

‘නියත වශයෙන්ම මම අල්ලාහ්ගේ ගැත්තෙකු වෙමි ඔහු මා වෙත දේව ග්‍රන්ථය පිරිනමා ඇත .තවද මා නබිවරයකු බවට පත් කළේය ’යැයි ඔහු පැවසුවේය.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ
حَيًّا {31}

‘මා කොතැනක සිටිය ද ඔහු මට සමෘද්ධිය ඇති කළේයතවද මා . ජීවමාන ව සිටින තාක්කල් සලාතය හා ᶻසකාතය පිළිබඳ (ඉටු කිරීම) ව මට උපදෙස් දුන්නේය ’.

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا
شَقِيًّا {32}

“තවද මාගේ මවට ඇප උපස්ථාන කිරීමට ද තවද (.උපදෙස් දුන්නේය) ඔහු මා අභාග්‍යවන්තප්‍රබලයෙකු ලෙස මා පත් නොකළේය’.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ
أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا {33}

“තවද මම උපත ලැබූ දිනයෙහි ද මම මරණයට පත් වන දිනයෙහි ද නැවත මා නැගිටුවනු ලබන දිනයෙහි ද මා වෙත සාමය වේවා ’!

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ
الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ {34}

එය මර්යම්ගේ පුත් ඊසාගේ) සත්‍ය .වේ (ප්‍රකාශය ප්‍රකාශය වන එහි ඔවුහු සැක කරති .

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ ۖ
سُبْحَانَهُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ {35}

දරුවකු තබා ගැනීම අල්ලාහ්ට)අවශ්‍ය .ඔහු සුවිශුද්ධය .නොවීය (ඔහු යම් කරුණක් තීන්දු කළ විට යැයි පවසනවා (වනු) එයට ඔහු කුන් පමණය එය සිදු වනු ඇත .

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ
هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ {36}

තවද නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් මාගේ පරමාධිපතියනුඹලාගේ ද . එහෙයින් නුඹලා ඔහුට .පරමාධිපතිය මෙය ඍජු .ගැතිකම් කරනු

.මාර්ගයයි

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ {37}

එවිට ඔවුන් අතර වූ (විවිධ) කණ්ඩායම් මත ගැටුම් ඇති කර ගත්තෝයඅතිමහත් දින දැකීමෙන් . !ප්‍රතික්ෂේප කළවුනට විනාශය වේවා

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا ۖ لَٰكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ {38}

ඔවුන් අප වෙත පැමිණෙන දින ඔවුන්ගේ ශ්‍රවණය කෙතරම් පුදුම සහගතදබැල්ම (ඔවුන්ගේ) තවද ! නමුත් !කෙතරම් පුදුම සහගතදඅද දින අපරාධකරුවෝ පැහැදිලි මුළාවෙහි වෙති.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ {39}

ඔවුහු විශ්වාස නොකරමින් සිටිය දී තවද ඔවුන් නොසැලකිලිමත් ලෙස සිටිය දී එම අණ තීන්දු කරනු ලබන විට පසුතැවිල්ලට පත් වන දිනය ගැන ඔවුනට නුඹ අවවාද කරනු.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ {40}

නියත වශයෙන්ම අපි මහපොළොව හා ඒ මත ඇත්තවුන් උරුම කර ගන්නෙමු තවද ඔවුන් නැවත යොමු . වනු ලබනුයේ ද අප වෙතමය.

41-50. දේව දූත ඉබ්‍රාහීම් (අලයිහිස් සලාම්) තුමාගේ ජීවිත කතාව.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا {41}

දේව ග්‍රන්ථයේ ඉබ්‍රාහීම් ව මෙනෙහි කර බලනුනියත වශයෙන්ම ඔහු . .සත්‍යවාදී නබිවරයකු විය

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا {42}

මාගේ පියාණනි, සවන් නොදෙන තවද නොබලන එමෙන්ම ඔබට කිසිදු පලක් නොදෙන දෑට ඔබ නමදිනුයේ ඇයි දැයි ඉබ්‍රාහීම් තම පියාගෙන් විමසූ අවස්ථාව සිහිපත් කරනු.

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا {43}

මාගේ පියාණනි! ඔබ වෙත නොපැමිණි ඥානය මා වෙත සැබැවින්ම පැමිණ ඇතඑහෙයින් . ඔබ මා අනුගමනය කරනු මැනව . ඍජු මාර්ගය වෙත මම ඔබට මග පෙන්වමි .

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا {44}

අහෝ මාගේ පියාණනි! ෂෙයිතාන්ට ගැතිකම් නොකරනු . නියත වශයෙන්මෂෙයිතාන් මහා කරුණාන්විතයාණන්හට පිටුපාන්නෙකු විය.

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا {45}

අහෝ මාගේ පියාණනි! ඔබට මහා කරුණාන්විතයාණන්ගෙන් වූ දඬුවමක් ස්පර්ශ වීම ගැන නියත වශයෙන්ම මම බිය වෙමි එවිට ඔබ . ෂෙයිතාන්ට උදව්කරුවකු වන්නෙහිය .

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ ۖ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ ۖ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا {46}

ඔබ මාගේ දෙවියන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙකු ද අහෝ ?ඉබ්‍රාහීම්! ඔබ මෙයින් නොවැළකුණෙහි නම් මම ඔබට ගල් ගසා මරමිතවද නුඹ . මාගෙන් සදහටම ඈත් ව සිටිනු.

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ ۖ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي ۖ إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا {47}

ඔබට ශාන්තිය අත්වේවාමම මාගේ ! පරමාධිපතිගෙන් ඔබ වෙනුවෙන් මතු පාප ක්ෂමා ව අයැදිමිනියත . වශයෙන්ම ඔහු මා හට කරුණාවන්ත .විය

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا {48}

මම නුඹලාගෙන් ද අල්ලාහ්ගෙන් තොර ව නුඹලා අයැදින දැයින් ද ඉවත් වන්නෙමිතවද මාගේ . මාගේ .පරමාධිපතිගෙන් අයැද සිටිමි පරමාධිපති වෙත කෙරෙනප්‍රාර්ථනා වලින් මා දූර්භාග්‍ය වන්තයකු ලෙස නොවන්නට පුළුවන.

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا {49}

ඔවුන්ගෙන් හා අල්ලාහ්ගෙන් තොර ව ඔවුන් නමදිමින් සිටි දැයින් ඉබ්‍රාහීම් ඉවත් වූ කල්හිඅපි ඔහුට , ඉස්හාක් හා යඃකූබ් ව පිරිනැමුවෙමු . ඒ සෑම කෙනෙකුම නබිවරයකු ලෙස .අපි පත් කළෙමු

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا

අපගේ ආශිර්වාදයෙන් අපි ඔවුනට පිරිනැමුවෙමුතවද ඔවුන්හට සැබෑ . .ප්‍රශංසාව උතුම් බවට පත් කළෙමු

لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا {50}

51-53. දේව දූත මූසා හා ඔහුගේ සහෝදර හාරූන් (අලයිහිමස්සලාම්).

වَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ ۚ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا {51}	දේව ග්‍රන්ථයේ මූසා ගැන ද නුඹ මෙනෙහි කර බලනුනියත . වශයෙන්ම ඔහු අවංක කෙනෙකු තවද ධර්ම දූත .වියයෙකු හා නබිවරයකු ද විය.
وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا {52}	තූර් දකුණු දෙසින් අපි ඔහු (කන්දේ) තවද කතා කිරීම සඳහා .ඇමතුවෙමු .අපි ඔහු වෙත සමීප වූයෙමු
وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا {53}	තවද අපි ඔහුට අපගේ ආශිර්වාදයක් වූ ඔහුගේ සහෝදර හාරූන් ව නබිවරයකු ලෙසින් ඔහුට පිරිනැමුවෙමු .

54,55. දේව දූත ඉස්මාඊල් (අලෛයිහිස් සලාම්) තුමා.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا {54}	දේව ග්‍රන්ථයේ ඉස්මාඊල්වද මෙනෙහි කර බලනු නියත . වශයෙන්ම ඔහු ප්‍රතිඥාවන් සැබෑ ලෙස ඉටු කරන්නෙකු වියතවද ඔහු . ධර්ම දූතයෙකු හා නබිවරයෙකු විය.
وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا {55}	තවද ඔහු සලාතය හා ᶻසකාතය පිළිබඳ ඔහුගේ පවුලේ අයට නියෝග කරන්නෙකු වියතවද ඔහු ඔහුගේ . පරමාධිපති අබියස පිළිගනු ලැබූ කෙනෙකු ද විය.

56,57. දේව දූත ඉද්රීස් (අලයිහිස් සලාම්) තුමා.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا {56}	තවද දේව ග්‍රන්ථයේ ඉද්රීස් ගැන ද මෙනෙහි කර බලනුනියත . වශයෙන්ම ඔහු සත්‍යවාදී නබිවරයකු .විය
وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا {57}	තවද උසස් ස්ථානයකට අපි ඔහු ව .උසස් කළෙමු

58. ඇතැම් නබිවරුන්, ඔවුන් සියල්ලෝම අල්ලාහ්ට යටහත් වූහ.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ	ඔවුහු ආදම්ගේ පරපුරින් ද නූහ් සමග අපි ඉසිලූ අයගෙන්ද ඉබ්‍රාහීම්ගේ හා

ඉස්රාඊල්ගේ පරපුරින් ද අපි යහමඟ පෙන්වා තෝරා ගත් අයගෙන් ද වූ නබිවරුන් අතුරින් අල්ලාහ් කවරෙකු වෙත ආශිර්වාද කළේ ද එවැනි අය වෙති. ඔවුන් වෙත මහා කරුණාන්විතයාණන්ගේ වදන් පාරායනා කරනු ලබන විට අඬමින් සුජූද්හි වැටෙති.	النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۚ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۩ {58}

59. පාපතර සමූහයන්ගේ තත්ත්වය.

ඔවුනට පසු ව පසුපරම්පරාවක් පැමිණියේය. ඔවුහු සලාතය පැහැර හැරියෝයතවද ආශාවන් . එහෙයින් ඔවු .අනුගමනය කළෝයහු නපුරු විපාකයට මතු මුහුණ දෙනු ඇත.	فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ ۖ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا {59}

60-63. පවෙන් ඉවත් වූවන්හට ලැබෙන ත්‍යාගය.

නමුත් පසුතැවිලි වී විශ්වාස කොට යහකම් කළවුන් හැර ඔවුහු වනාහි . උයනට පිවිසෙන්නන් (ස්වර්ග) තවද කිසිවකින් ඔවුහු අපරාධ .වෙති .කරනු නොලබති	إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا {60}
මහා කරුණාන්විතයාණන් තම ගැත්තන්හට පොරොන්දු වූ අදෘශ්‍යමාන සදාතනික (ස්වර්ග) උයන්යනියත වශයෙන්ම ඔහුගේ . .පොරොන්දුව ගෙන එනු ලබන්නකි	جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَٰنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا {61}
තවද ඔවුහු සලාම් හෙවත් ශාන්තිය මිස කිසිදු නිෂ්ඵල දෙයක් එහි සවන් නොදෙති තවද ඔවුන්ගේ .පෝෂණය උදේ හා හවස ඔවුනට එහි ඇත .	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا ۖ وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا {62}
එය අපගේ ගැත්තන් අතුරින් බිය බැතිමත් වූ අයට අපි උරුම කර දෙන්නා වූ .උයනයි (ස්වර්ග)	تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا {63}

64,65. සියලු දෑ සිදුවනුයේ අල්ලාහ්ගේ නියෝගය අනුවය.

නුඹගේ පරමාධිපතිගේ නියෝගයෙන් මිස අපි පහළ නොවන්නෙමුතවද අප ඉදිරියේ . ඇති දෑ ද අපට පසුපසින් ඇති දෑ ද ඒ තවද .අතර ඇති දෑ ද ඔහු සතුය නුඹගේ පරමාධිපති අමතක .කරන්නෙකු නොවීය	وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۖ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا {64}
අහස් හා මහපොළොවේ ද ඒ (ඔහු) .දෙක අතර ඇති දෑහි ද හිමිපාණන්ය .එහෙයින් නුඹ ඔහුට ගැතිකම් කරනු තවද ඔහුට ගැතිකම් කිරීම සඳහා ඔහුට .ඉවසීමෙන් දරා සිටිනු නම් කළ හැකි කෙනෙකු (සමානව) ?නුඹ දන්නෙහි ද	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ ۚ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا {65}

66-75. නැවත නැගිටුවීම පිළිබඳ ව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හා ඔවුනට හිමි ප්‍රතිවිපාක හා ඔවුන්ගේ ගුණාංග.

තවද ‘මා මිය ගිය විට ජීවමාන ව මා බැහැර කරනු ලබන්නෙම් දැ’යි මිනිසා විමසා සිටියි .	وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا {66}
මීට පෙර කිසිවක් ලෙස නොපැවති තත්ත්වයේ සිට සැබැවින්ම අපි ඔහු ව මැවූ බව මිනිසා මෙනෙහි කළ යුතු නොවේ ද ?	أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا {67}
එහෙයින් නුඹගේ පරමාධිපතිගේ නාමයෙන් සැබැවින්ම අපි ඔවුන් හා ෂෙයිතානුන් ව නැවත රැස් කරන්නෙමුපසු . ව නිරය වටා ඔවුන් දණින් තබමින් සම්මුඛ කරවන්නෙමු.	فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا {68}
පසු ව සෑම කණ්ඩායමකින්ම කවරෙකු මහා කරුණාන්විත යාණන් කෙරෙහි දැඩි ලෙස අපරාධ කරමින් පසු වූයේ ද ඔවුන් ව අපි ගලවා ගන්නෙමු .	ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَٰنِ عِتِيًّا {69}
එහි පිවිස දැවීමට වඩාත් සුදුස්සන් වූ අය පිළිබඳ ව සැබැවින්ම අපි මැනවින් දනිමු .	ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا {70}

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا {71}

තවද නුඹලා අතුරින් එහි නොපැමිණෙන කිසිවකු නැතඑය . නුඹගේ පරමාධිපති වෙත නියම වූ .තීන්දුවක් විය

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا {72}

පසු ව අපි බිය හැඟීමෙන් යුතු ව කටයුතු කළවුන් (නිරයෙන්) මුදවා ගන්නෙමුතවද අපරාධකරුවන් එහි . දණින් වැටී සිටීමට අත හැර දමන්නෙමු .

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا {73}

අපගේ වදන් පැහැදිලි ව ඔවුන් වෙත පාරායනය කර පෙන්වනු ලබන විට ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් දේව විශ්වාසවන්තයින් දෙස බලා '(අප) කණ්ඩායම් දෙකින් නිලයෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ හා සභාවෙන් වඩාත් අලංකාර වන්නේ කවරහු දැයි ' .විමසීය

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا {74}

ඔවුනට පෙරසම්පත් හා පෙනුමෙන් , වඩාත් අලංකාර වූ පරම්පරාවන්ගෙන් කොපමණක් දෙනා අපි විනාශ කළෙමු ද ?

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَٰنُ مَدًّا ۚ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا {75}

කවරෙකු මුළාවෙහි සිටිත් ද එවිට මහා කරුණාන්විතයාණන් ඔහුට දිගු හරිමින් දෙනු (මෙලොව වස්තුව) එය ඔවුනට දඬුවමක් වශයෙන් .ඇත හෝ අවසන් හෝරාවෙහි හෝ ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෑ ඔවුන් දකින එවිට .තෙක් වනු ඇතස්ථානයෙන් නපුරු වන්නේ කවරෙකු ද එමෙන්ම සේනාවෙන් වඩාත් දුර්වල කවරෙකු ද යන වග ඔවුහු මතු දැන ගනු ඇත.

76. අවනතභාවය සඳහා කටයුතු කරන යහ මග ලැබූවන්ගේ ප්‍රතිඵල

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۗ وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا {76}

යහ මග ලැබූවන්හට අල්ලාහ් යහ ව පවතින ශේෂ .මග අධික කරයි යහකම් නුඹගේ පරමාධිපති අබියස තවද .කුසලින් වඩාත් උතුම්ය නැවත යොමු වීමෙන් ද වඩාත් .උතුම්ය

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا {77}

අපගේ වදන් ප්‍රතික්ෂේප කළ අය නුඹ නොදුටුවෙහිදසැබැවින්ම ? ධනය හා දරුවන් මට දෙනු ලබනු .ඇතැයි ඔහු පැවසීය

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا {78}

ඔහු ගුප්ත දෑ දෙස එබී බැලුවේ ද ? එසේනැතහොත් මහා කරුණාන්විතයාණන් වෙතින් ඔහු ගිවිසුමක් ගෙන ඇත්ද ?

كَلَّا ۚ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا {79}

එසේ නොව ඔහු පවසන දෑ අපි ලියා තබන්නෙමුතවද අපි දඬුවම දිගු කර . .ඔහුට පිරිනමන්නෙමු

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا {80}

ඔහු පවසන දෑ අපි ඔහුට උරුම කර දෙන්නෙමු .ඔහු අප වෙත තනි ව පැමිණෙනු ඇත.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا {81}

තවද අල්ලාහ්ගෙන් තොර ව දෙවිවරුන් ඔවුනට බලයක් (වෙනත්) .වනු පිණිස ඔවුහු ගත්තෝය

كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا {82}

එසේ නොව ඔවුන් කළ ගැතිකම් ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ඇතතවද . ඔවුනට එරෙහි ව විරුද්ධව ඔවුහු සිටිනු ඇත .

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا {83}

ඔවුන් දැඩි ලෙස පොලඹවන ෂෙයිතානුන් දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින් වෙත සැබැවින්ම අපි එවා ඇති බව නුඹ නුදුටුවෙහි ද?

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا {84}

එහෙයින් ඔවුනට එරෙහි ව නුඹ ඉක්මන් නොවනුඔවුන් සඳහා අපි . ගණන් ගනුයේ නියමිත ගණනයක් .වෙතය

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَٰنِ وَفْدًا {85}

බිය බැතිමතුන් කණ්ඩායමක් වශයෙන් මහා කරුණාන්විතයා ණන් වෙත අපි එක් රැස් කරන දින

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ

වැරදිකරුවන් පිපාසයෙන් යුතු ව ගමන් කරවමින් නිරය වෙත අපි

وِرْدًا {86}

දක්කාගෙන යන්නෙමු.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا {87}

මහා කරුණාන්විතයාණන් වෙතින් ප්‍රතිඥාවක් ගත් අයට හැර මැදිහත්වීම ඔවුනට සතු නොවෙයි.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا {88}

තවද මහා කරුණාන්විතයාණන් දරුවකු ගත්තේ යැයි ඔවුහු පැවසූහ.

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا {89}

සැබැවින්ම නුඹලා බරපතළ කරුණක් ගෙනැවිත් ඇත.

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا {90}

ඒ හේතුවෙන් අහස් ඉරිතැලෙන්නටත් මහපොළොව පැළෙන්නටත් කඳු සුණුවිසුණු වී කඩා වැටෙන්නටත් තැත් කරයි .

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا {91}

මහා කරුණාන්විතයාණන්හට දරුවකු වෙතැයි ඔවුහු ඇමතූ හෙයිනි.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَٰنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا {92}

තවද මහා කරුණාන්විතයාණන් හට දරුවකු ගැනීමට අවශ්‍ය නොවීය.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَٰنِ عَبْدًا {93}

අහස්හි හා මහපොළොවේ ඇති සියලු දෙනා මහා කරුණාන්විතයාණන් වෙත ගැත්තකු ලෙස පැමිණෙනු මිස නැත.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا {94}

සැබැවින්ම ඔහු ඔවුන් සටහන් කර ඇතඑමෙන්ම ඔහු ගණන් . බැලීමකින් ඔවුන් ගණන් කොට .ඇත

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا {95}

තවද මළවුන් කෙරෙන් නැගිටුවනු ලබන දින ඔවුන් සෑම කෙනෙකුම ඔහු වෙත තනි ව පැමිණෙනු ඇත .

96-98. දේව විශ්වාසවන්තයින්ගේ ප්‍රතිඵල, අල් කුර්ආනයේ වැදගත්කම හා එමගින් දේව ප්‍රතික්ෂේපිතභාවය තුරන් කිරීම.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

නියත වශයෙන්ම විශ්වාස කොට යහකම් කළවුන් වනාහි ඔවුනට මහා කරුණාන්විතයාණන් මතු

سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَٰنُ وُدًّا {**96**}

සෙනෙහස ඇති කරයි.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ
الْمُتَّقِينَ وَتُنْذِرَ بِهِ قَوْمًا
لُدًّا {**97**}

එසේ නුඹගේ බසින්ම අපි එය පහසු කරනුයේ එමගින් නුඹ බිය බැතිමතුන්හට ශුභාරංචි දැන්වීමට හා මුරණ්ඩු ජනයා වෙත එමගින් නුඹ අවවාද කිරීමටය.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ
تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ
رِكْزًا {**98**}

ඔවුනට පෙර වූ පරම්පරාවන්ගෙන් කොපමණක් දෙනා අපි විනාශ කළෙමු දඔවුන්ගෙන් කිසි ?වෙකු ගැන හෝ නුඹට හැඟිය හැකි ද ? නැතහොත්කෙඳිරීමට (ඔවුන්ගේ) ?ඔවුනට නුඹ සවන් දිය හැකි ද